

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 10. listopadu 2014

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, pokud jde o změnu přílohy II této dohody týkající se koordinace systémů sociálního zabezpečení

(2014/790/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 48 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 21. června 1999 a vstoupila v platnost dne 1. června 2002.
- (2) Článek 18 dohody stanoví, že smíšený výbor zřízený podle článku 14 dohody (dále jen „smíšený výbor“) může rozhodnutím přijmout změny přílohy II dohody, která se týká koordinace systémů sociálního zabezpečení.
- (3) V zájmu zachování jednotného uplatňování právních aktů Unie a s cílem zamezit administrativním a případně právním potížím je nutno přílohu II dohody pozměnit za účelem zahrnutí nových právních aktů Unie, na něž dohoda v současnosti neodkazuje.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru, pokud jde o změnu přílohy II dohody.
- (5) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném podle článku 14 Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (dále jen „smíšený výbor“), vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru připojeného k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 6.

Zástupci Unie ve smíšeném výboru mohou odsouhlasit drobné technické změny návrhu rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Po přijetí bude rozhodnutí smíšeného výboru zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 10. listopadu 2014.

Za Radu
předseda
M. MARTINA

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU č. .../...

zřízeného podle Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob

ze dne ...,

kterým se mění příloha II této dohody týkající se koordinace systémů sociálního zabezpečení

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), a zejména na články 14 a 18 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda byla podepsána dne 21. června 1999 a vstoupila v platnost dne 1. června 2002.
- (2) Příloha II dohody o koordinaci systémů sociálního zabezpečení byla nahrazena rozhodnutím smíšeného výboru č. 1/2012 ze dne 31. března 2012 ⁽²⁾.
- (3) Příloha II dohody by měla být aktualizována s ohledem na nové právní akty Evropské unie, které od té doby vstoupily v platnost, zejména na změny nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ⁽³⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽⁴⁾ provedené nařízením Komise (EU) č. 1224/2010 ⁽⁵⁾, nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 465/2012 ⁽⁶⁾ a nařízením Komise (EU) č. 1224/2012 ⁽⁷⁾.
- (4) Při provádění nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 je třeba rovněž zohlednit rozhodnutí a doporučení, jež přijala Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení po vstupu rozhodnutí smíšeného výboru č. 1/2012 v platnost.
- (5) Příloha II dohody by měla být aktualizována v souladu se změnami příslušných právních aktů Evropské unie,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (dále jen „dohoda“) se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je vyhotoveno v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 103, 13.4.2012, s. 51.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1. ve znění opravy v Úř. věst. L 200, 7.6.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1244/2010 ze dne 9. prosince 2010 (Úř. věst. L 338, 22.12.2010, s. 35).

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 465/2012 ze dne 22. května 2012 (Úř. věst. L 149, 8.6.2012, s. 4).

⁽⁷⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1224/2012 ze dne 18. prosince 2012 (Úř. věst. L 349, 19.12.2012, s. 45).

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni jeho přijetí smíšeným výborem.

V Bruselu dne

*Za smíšený výbor
předseda nebo předsedkyně
tajemníci*

PŘÍLOHA

Příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob se mění takto:

- 1) V **oddílu A: Právní akty, na něž se odkazuje, bodě 1** se slova „ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 988/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a kterým se stanovuje obsah jeho příloh ⁽¹⁾“ nahrazují těmito slovy:

„ve znění:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 988/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a kterým se stanovuje obsah jeho příloh ⁽²⁾,
- nařízení Komise (EU) č. 1244/2010 ze dne 9. prosince 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽³⁾,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 465/2012 ze dne 22. května 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽⁴⁾,
- nařízení Komise (EU) č. 1224/2012 ze dne 18. prosince 2012, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽⁵⁾.“

- 2) V **oddílu A: Právní akty, na něž se odkazuje, v bodě 1**, pod nadpisem „Pro účely této dohody se nařízení (ES) č. 883/2004 upravuje takto:“ se v položce v písmenu h) bodě 1 slova „federální zákon o doplňkových dávkách ze dne 19. března 1965“ nahrazují těmito slovy:

„federální zákon o doplňkových dávkách ze dne 6. října 2006“.

- 3) V **oddílu A: Právní akty, na něž se odkazuje, v bodě 2**, se za slova „nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení ⁽⁶⁾“ doplňují následující slova:

„ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 1244/2010 ze dne 9. prosince 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽⁷⁾,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 465/2012 ze dne 22. května 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽⁸⁾,
- nařízení Komise (EU) č. 1224/2012 ze dne 18. prosince 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 Evropského parlamentu a Rady o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení (ES) č. 987/2009 Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽⁹⁾.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 43.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 43.

⁽³⁾ Úř. věst. L 338, 22.12.2010, s. 35.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 149, 8.6.2012, s. 4.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 349, 19.12.2012, s. 45.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 338, 22.12.2010, s. 35.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 149, 8.6.2012, s. 4.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 349, 19.12.2012, s. 45.

- 4) V **oddílu A: Právní akty, na něž se odkazuje, v bodě 2** se pod nadpisem „Pro účely této dohody se nařízení (ES) č. 987/2009 upravuje takto:“ zrušují slova:

„Ujednání mezi Švýcarskem a Itálií ze dne 20. prosince 2005, kterým se stanoví zvláštní postupy pro náhradu dávek zdravotní péče.“

- 5) V **oddílu B: Právní akty, které smluvní strany berou plně na vědomí**, se za bod 21 doplňují nové body, které znějí:

„22. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. E2 ze dne 3. března 2010 o stanovení postupu řízení změn pro údaje o subjektech určených v článku 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004, které jsou uvedeny v elektronickém adresáři, jenž je nedílnou součástí EESSI ⁽¹⁾.“

23. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. E3 ze dne 19. října 2011 o přechodném období definovaném v článku 95 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽²⁾.“

24. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. H6 ze dne 16. prosince 2010 o uplatňování určitých zásad týkajících se sčítání dob podle článku 6 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení ⁽³⁾.“

25. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. S8 ze dne 15. června 2011 o nároku na protézu, velkou protetickou pomůcku nebo jinou důležitou věcnou dávku na základě článku 33 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení ⁽⁴⁾.“

26. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. U4 ze dne 13. prosince 2011 o postupu pro poskytování úhrad podle čl. 65 odst. 6 a 7 nařízení (ES) č. 883/2004 a článku 70 nařízení (ES) č. 987/2009 ⁽⁵⁾.“

- 6) V **oddílu C: Právní akty, které smluvní strany vezmou v úvahu**, se za bod 2 doplňuje nový bod, který zní:

„3. Rozhodnutí Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení č. S1 ze dne 15. března 2012, které se týká finančních aspektů přeshraničního dárcovství orgánů od žijících dárců ⁽⁶⁾.“

⁽¹⁾ Úř. věst. C 187, 10.7.2010, s. 5 [elektronická výměna informací o sociálním zabezpečení].

⁽²⁾ Úř. věst. C 12, 14.1.2012, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. C 45, 12.2.2011, s. 5.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 262, 6.9.2011, s. 6.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 57, 25.2.2012, s. 4.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 240, 10.8.2012, s. 3.